

Table of Contents

Ukraine	4
Information on the war in Ukraine	4
Help for Ukrainians	6
Welcome to Rosenheim	6
Welcome to Rosenheim	6
About the Integreat Rosenheim app	7
First points of contact in Rosenheim	8
Emergency number	8
Authorities and Counselling	10
Public authorities	10
Citizens' office	11
Immigration office	11
Office for Children, Youth and Family	11
Office for Schools, Childcare and Sport	12
Job centre	12
Social welfare, housing, insurance and basic security office	12
Migration-specific advice centres	13
Migration counselling for adults aged 27 and over	13
Youth migration service up to 27 years	14
Refugee and integration counselling	14
Central Return Counselling South Bavaria	15
German language	15
Learn German online	15
Integration Courses	15
Paid German courses	17
German for the workplace	17
Rosenheim interpreting network	17
Translations and copies	17
Labour	18
Am I allowed to work in Germany?	18
Information for refugees: When am I allowed to work?	18
Job Applications	19
Recognition of professional qualifications	19
Important contact points in Rosenheim	19 20
Federal Employment Agency	20
Vocational Information Centre (BIZ)	20
Job centre	21
Regionale Angebote	22
Search for jobs online and get information	22
Do you have problems at work or questions about your current work situation?	23
Vocational training	_
Info for refugees	23
-	23
Job Applications Berufsschule	23
2-1	24
Recognition of foreign school-leaving qualifications	24
Important contact points in Rosenheim	25
Federal Employment Agency	25 26
Vocational Information Centre (BIZ)	26 26
Job centre	26



1

Supra-regional offers	26
Search for vacancies online and find out more	26
Do you have problems in your training?	27
Studies	27
Admission requirements	27
Financing the study programme	28
During and after your studies	29
Important contact points and counselling options	29
Family	30
Family	30
Pregnancy and childbirth	30
Pregnancy counselling	30
Pregnant women in need	30
Medical care during pregnancy and after birth	31
Birth	32
After the birth	32
Initial equipment for pregnancy and birth	33
Childcare	33
Day nursery	33
Kindergarten	34
After-school and lunchtime care	34
Supervision during the school holidays	35
Regional offers	35
School and compulsory education	35
Support in Difficult Family Situations	36
Educational counselling centre	36
Early childhood-KoKi	36
Youth welfare office	37
State benefits for families	37
Maternity benefit	37
Child benefit	37
Parental allowance	38
Family allowance (Familiengeld)	38
Financial support for families	38
Benefits for education and participation	38
Kinderzuschlag (child benefit supplement)	39
Health	39
Health insurance	39
Medical assistance without health insurance	39
Doctors and hospitals	40
Vaccination	41
Counselling centres	41
Violence against women	42
Daily Life	43
Living in Rosenheim	43
Insurances	44
Compulsory social insurance	44
Voluntary insurance - examples	45
Financial hardship	46
Günstige Kleidung, Möbel und Lebensmittel	46
Lebensmittel für Bedürftige	46





Kleiderkammer – kostenlose Kleider	47
Sozialkaufhaus - günstige Möbel und Kleidung	47
Mobile, TV and Internet	47
Mobile phones	47
TV	48
	48
Internet	48
On the road in Rosenheim	48
Meeting points and offers	50
City Library	50
Nordtreff	50
Bürgerhäuser	50
Sport, Freizeit, Kultur und Religion	51
LGBTIQ+	52
LGBTIQ+ rights	52
Meeting points in Rosenheim	53
Counselling services	53
Reason for escape: Queer Refugees Germany	54
Getting involved and volunteering	54





Ukraine

Information on the war in Ukraine

Information from the Federal Foreign Office and the Federal Office for Migration and Refugees

Here you can find out what is important at the moment - for example, what the current <u>situation</u> is. You can also find rules here if you want to enter Germany or if you need a visa. We have already written down some important questions and answers for you:

I am in Germany without a visa - what can I do now?

If you come from Ukraine, you do not need a visa to come to Germany until **4 December 2025**. From the day you enter the country, you can stay here for up to 90 days without a special permit. You can even stay in Germany without a special residence permit until **4 March 2026**.

During the 90-day visa exemption period, you can consider whether you would like to stay in Germany for longer. There are various options for this:

- You can apply for a residence permit under Section 24 of the Residence Act within 90 days of your first entry into Germany. This provision specifically regulates the situation for war refugees from Ukraine on the basis of the EU decision. You can find out who is eligible for a residence permit under Section 24 of the Residence Act here. You can find answers to the procedure here.
- 2. You can apply for a residence permit for another purpose within 90 days of your first arrival in Germany. For example, to study or for gainful employment. This may be more favourable for you. You can seek advice on this from the authorities if you have an appointment, or you can find out more in advance on the website: https://www.make-it-in-germany.com/.
- 3. Alternatively, you can apply for asylum. However, this option is not recommended due to the less favourable legal consequences such as the restriction on taking up employment and the obligation to live in an initial reception centre.

Do you have a valid residence permit in accordance with Section 24 of the Residence Act as of 1 February 2025?

Your residence permit will be automatically extended and will then be valid until 4 March 2026. You do NOT need to visit the immigration office for this. You can find more information on Germany4Ukraine.

What happens when you arrive in Germany?

When you come to Germany, there are a few important steps that you need to take one after the other. This is how it works:

- First, you register this is called registration.
- If you need help from the state (for example money or food), you will be told where you can live.
- Then you register your new address, i.e. where exactly you now live.



4 Rosenheim



• Finally, you apply for a permit so that you can stay in Germany for longer.

You can find more information on this here.

Can I work in Germany with a residence permit for temporary protection?

Yes, you can. However, before you can work, the immigration authority must authorise it. The immigration authority will often already enter in your residence permit that you are allowed to work - even if you do not yet have a job. This is good, because then you no longer need an extra permit from another authority.

The immigration authorities will issue so-called fictitious certificates as soon as you submit your application. These bridge the right of residence until the actual residence title can be issued and granted. The foreigners authority will also enter "Gainful employment permitted" in the fictitious certificate. This fictitious certificate therefore authorises you to work in Germany either as a self-employed person or as an employee. Special professional access requirements (such as a licence to practise medicine or a permit for a trade requiring a licence) naturally apply to persons with temporary protection in the same way as to all others. However, the procedures for recognising foreign professional qualifications are also open to those affected, just like everyone else.

Persons with a residence permit for temporary protection in Germany can also receive counselling and placement services from the employment agencies in accordance with SGB III.

Should people from Ukraine apply for asylum?

No, that is not necessary. The necessary protection is granted in a different, faster procedure. It is therefore recommended that you do not apply for asylum. However, if you want to apply for asylum later, you can still do so.

As a result of the decision to admit war refugees in accordance with Article 5 (1) of Council Directive 2001/55/EC of 20 July 2001 on minimum standards for giving temporary protection, a residence permit in accordance with Section 24 of the Residence Act (AufenthG - Residence Permit for Temporary Protection) will be granted to the group of persons covered by the decision upon application.

Registration upon entry does not constitute an application for asylum. An application for asylum must be submitted to the responsible branch office of the Federal Office for Migration and Refugees in order for an asylum procedure to be carried out.

For these reasons, it is not necessary to file an asylum application to secure a right of residence or to claim social benefits.

Information portal of the German government

The Federal Ministry of the Interior and Homeland offers a digital information portal in German, English, Russian and Ukrainian. Here you will find all official information about residence and living in Germany.

Germany4Ukraine

5



Rosenheim



Embassy of Ukraine in Berlin

+493028887128

Albrechtstraße 26, 10117 Berlin

Help for Ukrainians

Offers of help in Rosenheim:

On the following pages you will find regularly updated information and support options:

www.rosenheimhilft.de

https://www.rosenheim.de/gemeinsam-gefluechteten-...

https://familien-rosenheim.de/

Hotline of the city of Rosenheim

The city of Rosenheim has set up a telephone hotline and a contact e-mail address for general questions.

08031/365 83 51

✓ ukrainehilfe@rosenheim.de

You are also welcome to contact the regional advice centres.

Supra-regional offers

<u>BAYHOST Coordination Centre</u> Ukraine for students and academics: first point of contact for questions and information on funding and counselling services You can access the English page <u>here</u>.

Welcome to Rosenheim

Welcome to Rosenheim





FOREWORD.

Welcome to our app Integreat!

Thank you for your interest. We know that the first steps in Germany are sometimes not so easy: Which offices do I have to go to? Where can I learn German? Who can I ask?

The Integreat app provides you with initial guidance. Together with the Diakonisches Werk Rosenheim, we provide you with important contact addresses and information on the topics of language acquisition, work, family and leisure. With this, we would like to make it easier for you to arrive in our city.

I wish you a good start here in Rosenheim and all the best for your future.

Your

Andreas March Mayor

A. Mary

About the Integreat Rosenheim app

This guide will support you in your everyday life in Rosenheim. You will find important addresses, contacts and tips to help you find your way around Rosenheim.

The everyday guide has several chapters. Each chapter deals with a different topic. For example, you will find information on German courses, counselling services, schools and other institutions. The information and offers may change and the page is updated regularly. So feel free to check the app regularly.

You can also use this app offline. When you are online again, the app will update itself.

Simple language is important to us! That's why we're currently updating our pages bit by bit. We are trying to write more simply. That's why we will no longer use "you" in future, but "Du" instead. We want to get closer to our goal of writing as simply as possible.

Have a good start in Rosenheim!

The app is sponsored by the city of Rosenheim and the content is managed by Diakonisches Werk Rosenheim.

If you have any questions or would like to tell us something, please contact



7



Christina Lindinger

✓ christina.lindinger@sd-obb.de

Centre for migration and flight

Diakonisches Werk Rosenheim

First points of contact in Rosenheim

Residents' Registration Office

Have you just arrived in Rosenheim? Then you must register at the Residents' Registration Office within <u>two weeks</u>. Children aged 15 and over must come with you to the registration office.

IMPORTANT: You also have to do this if you are only moving within the city of Rosenheim.

Where is the residents' registration office?

Königstr. 15

83022 Rosenheim

08031/365-1361

Arrange appointments online.

What do I need to bring?

- Identity card, passport or passport replacement document For children: Passport or birth certificate
- · Confirmation from the landlord

Foreigners' Registration Office

Have you just arrived in Rosenheim and have already been to the Residents' Registration Office? Then you still need an appointment at the Foreigners' Registration Office. There you can clarify everything about your residence permit.

Where is the immigration office?

Königstr. 15

83022 Rosenheim

08031/365-1361

Arrange appointments online.

What do I need to bring with me?

Please bring all documents, proof of identity, passports and certificates from your home country.

Counselling centres

You can find more information <u>here</u>.

Emergency number







Ploil lice

08031 / Hospital 365 02

9





Alrh2bulance

08031 Rosenheim / Women's 381 5helter 478

Women's 08031 and Girls' 26 Emergency 8888 Hotline

If you have an emergency and need help, you can call 110 and 112 in any case and at any time.

Authorities and Counselling

Public authorities





Below you will find the contacts of various authorities that are often important in the first time in order to arrange various things for your life in Rosenheim.

Citizens' office

Are you new in Rosenheim? Then you must register at the residents' registration office withintwo weeks . Children over 15 must come along to the registration.

IMPORTANT: You must also do this if you move within the city of Rosenheim.

Citizens' Registration Office

Königstr. 15 83022 Rosenheim **€**08031/365-1361

Arrange appointments online.

What do I need to bring?

- Identity card, passport or passport replacement document <u>For children:</u> Children's passport, child ID card or birth certificate
- · Confirmation from the landlord

Immigration office

Are you new to Rosenheim and have already been to the Bürgeramt? Then you still need an appointment at the Foreigners' Registration Office. Everything about your residence will be clarified there.

Where is the Foreigners' Registration Office?

Königstr. 15 83022 Rosenheim

Telephone: <u>08031/365-1361</u>

Arrange appointments online.

What do I need to bring with me?

Please bring all documents, proof of identity, passports and certificates from your home country.

Office for Children, Youth and Family

The Youth Welfare Office helps in many situations. The Youth Welfare Office helps children, young people and their families. The aim is to ensure that children are well.

You can contact the Youth Welfare Office with many questions.

Examples are

You have a child and are not married to the father. But you want him to be the official father. Then you can have the certificate drawn up at the youth welfare office.

You don't know whether you want to have joint custody. Then you can ask the youth welfare office.





You argue a lot in the family and you are worried about your child. Then you can ask the youth welfare office for advice.

You are a single parent and sometimes everything becomes too much for you. Then you can ask the youth welfare office for help.

Your child is doing worse and worse at school and no longer wants to go to school. Even talking to the school doesn't help. Then you can ask the youth welfare office for advice.

You have separated and dad is not paying child maintenance. Then you can go to the youth welfare office and they will help you.

You are very worried about a child in your neighbourhood. Then you can call the youth welfare office and tell them about your worries.

Office for children, young people and families

Reichenbachstraße 8, Rosenheim

1 08031/3651515

Office for Schools, Childcare and Sport

If you have any questions about a childcare place for your children or about school transport for your children, you can contact the following office:

Office for Schools, Childcare and Sport

Reichenbachstr. 8, 83022 Rosenheim

✓ schul-sportamt@rosenheim.de

1 08031/365-1410

More on the topic of childcare.

Job centre

You don't have a job and are looking for work? Or have you lost your job after a few months?

If you meet certain requirements, you will receive money from the job centre. This financial help is called Bürgergeld.

If you're not sure, get some advice.

The job centre will also help you find a job. For example:

If you are registered with the job centre, the job centre will send you information about vacancies.

Job Centre Rosenheim

Mühlbachbogen 3, 83022 Rosenheim

<u>08031/40894-0</u>

More

Social welfare, housing, insurance and basic security office

This office has many different tasks. Here are a few examples of the tasks of this office.

You are an asylum seeker and live in the city of Rosenheim. You are ill and want to go to the doctor. Then you can apply for a sick note there.

You would like to apply for <u>education and participation</u>.





You would like to apply for housing benefit.

You would like to apply for social welfare.

You have a disability and would like to apply for a disabled person's pass.

You will be retiring in a few years. And would like advice about this.

Do you live on social assistance or citizen's allowance? Do you already know about the <u>"Green Pass"</u>? This means you have to pay less for many services offered by the city of Rosenheim.

For example at the indoor swimming pool, the music school, the city library, the ice rink, ...

You have lost your flat in the city of Rosenheim and are now homeless. Then ask for help at the social welfare office.

Social welfare, housing, insurance and basic security office

Reichenbachstr. 8, Rosenheim

✓ sozialamt@rosenheim.de

108031/365-1460

More

Migration-specific advice centres

Are you from abroad? Are you new to Rosenheim? Do you have lots of questions about your life in Germany?

Then you can ask your questions at these offices.

Migration counselling for adults aged 27 and over

You are 27 years old or older. You are new to Rosenheim. Or you moved to Germany a few years ago.

Then you can ask your questions about your new life in Rosenheim in this office.

These could be questions about the following topics, for example

- Searching for language courses
- Questions about school and training in Germany
- Recognising school and professional qualifications from your home country
- Job search and employment
- Marriage, family, education

(pregnancy, nurseries, school, support programmes for children)

- Help with filling out applications, contact with authorities
- Questions about residence status
- Financial questions (income, debts, bank account)
- Health
- Recreation, leisure, sport, social contacts

MIGRATION COUNSELLING FOR ADULT IMMIGRANTS:

AWO Rosenheim

Bahnhofstrasse 15/Salinplatz, Rosenheim

<u>08031/4015401</u>

<u>08031/4015402</u>

@migrationsberatung.a@awo-rosenheim.de

@migrationsberatung.b@awo-rosenheim.de





Caritas Rosenheim

Kufsteiner Str. 27, Rosenheim

08031/3531123

****08031/3531124

Diaconal Work Rosenheim

Gießereistraße 10, Rosenheim

Rear entrance 1st floor

****08031/3528515

@migrationsberatung-ro@sd-obb.de

Youth migration service up to 27 years

Are you between 12 and 27 years old? And new to Rosenheim? Or you moved to Germany a few years ago?

Then you can make an appointment at this office and ask all your questions.

For example:

- Search for language courses
- Questions about school and training in Germany
- Recognising school and professional qualifications from your home country
- Job search and employment
- Marriage, family, education

(pregnancy, nurseries, school, support programmes for children)

- Help with filling out applications, contact with authorities
- Questions about residence status
- Financial questions (income, debts, bank account)
- Health
- Recreation, leisure, sport, social contacts

YOUTH MIGRATION SERVICES IN ROSENHEIM

Diakonisches Werk Rosenheim

Innlände 4a, Rosenheim

0175/3671986

@imd@diakonie-rosenheim.de

IN VIA Munich e. V.

Ludwigsplatz 6a, Rosenheim

****08031/353110

08031/3531199

@jmd.rosenheim@invia-muenchen.de

ONLINE

Jmd4you

Online counselling service for people up to the age of 27. Further <u>information</u>.

Refugee and integration counselling





You have fled your home country and have applied for asylum.

Do you have any questions? Or do you need help? Then call one of the two offices.

Important: Always call and make an appointment. Please do not just go there.

Caritas Rosenheim

Kufsteiner Straße 27, Rosenheim ■08031/353110

Diaconal Work Rosenheim

Gießereistr. 10, Rosenheim ■08031/3528511

Central Return Counselling South Bavaria

Have you fled your home country and want to go back? And you have lots of questions. Then you can contact this office. The staff will discuss your idea with you and together you will see whether you can go back to your home country or not.

Central Return Counselling Office "South-East" - Mühldorf am Inn

Kirchenplatz 7 84453 Mühldorf

108631/376334

Further information

German language

Learn German online

- <u>I-want-to-learn-German</u>
- A1 German course
- Start German
- Arrive App
- · German A1:
- "The city of words ":
- YouTube channel by <u>Deiaa Abdullah</u>
- My vocabulary

Integration Courses

You can learn German in an **integration course**. You will also learn a lot about German politics and society.

Who can attend an integration course?





- · You are a migrant with a valid residence permit
- You are an asylum seeker with high prospects of staying (at the moment: Syria, Eritrea, Afghanistan, Somalia
- You are an EU citizen and have a residence in Germany

Theintegration course has two parts: language course and orientation course.

1. Language course

The language course has 600 lesson units (hours). There are also integration courses with literacy. These types of courses have 900 lesson units for learning German. Before you attend the course, you do a placement test at the school, to make sure you start at the right level.

What do you learn in the language course? You will learn the vocabulary for all important areas of daily life. You learn how to write letters in German, how to fill in forms, and how to speak on the phone. The course finishes with a test called the "Deutschtest für Zuwanderer" (German Test for Immigrants).

2. Orientation course

The language course has 100 lesson units (hours).

What do you learn in the orientation course? They get to know Germany and learn important information about its laws and politics, culture and history. You will receive information about your rights and obligations, but also about everyday life in Germany. The course finishes with this test: Life in Germany.

If you pass both tests, then you will receive the integration course certificate.

What does an integration course cost?

Information can be obtained from the migration advice centres and language schools.

Language schools in Rosenheim

bfz gGmbH

Spitalstr. 6-8, Rosenheim 83022 Rosenheim 08031/7978710 gyoengyi.wolf@bfz.de

DAA German Employees Academy

Enzenspergerstr. 21 08031/8079664 natalja.heinze@daa.de

VHS Rosenheim

Stollstraße 1 08031/3651582



dagmar.steffen@rosenheim.de

Paid German courses

Would you like to learn German? Or improve your German language skills? Then find out more directly from the language schools:

Peters

Pichlmayrstr. 21a

****08031/368520

@rosenheim@peters-bg.de

VHS

Stollstraße 1

****08031/3651582

@vhs@rosenheim.de

German for the workplace

Have you passed the German test for immigrants with B1 or do you have a Goethe or Telc certificate B1?

Now you can attend a **job-related language course** to get B2 or C1 level. This is important to be able to work successfully in the profession. Also for studies or training.

Ask at the employment agency or the job centre.

Rosenheim interpreting network

You don't speak German or only a little? Do you need someone to accompany you to an appointment and translate for you? In certain cases, volunteer interpreters can accompany you:

- At a doctor's appointment
- For appointments at an office
- For counselling appointments at Caritas, Diakonie or AWO

Just give us a call and ask. The office is always available on Wednesdays from 9:00 to 12:00.

Diakonisches Werk Rosenheim Gießereistr. 10, Rosenheim

_0152/03225005

@dolmetschernetz@diakonie-rosenheim.de

Translations and copies

Notarised copies

Sometimes normal copies are not enough. You need official copies. The city of Rosenheim makes such copies.





Citizens' office

Königstraße 15

✓ buergeramt@rosenheim.de

108031/3651361

Sworn translations

Only certain translators are authorised to do official translations. These persons have taken an oath before a German court. They are only authorised to make correct translations.

Where can you find such interpreters and translators?

You can search for them on the following pages.

https://www.justiz-dolmetscher.de/Recherche/

https:// bdue.de/suche-uebersetzer-dolmetscher

Do you have any questions? Please contact the migration counselling service.

Labour

On the following pages you will find important information about working in Germany.

Am I allowed to work in Germany?

You come from the EU or Switzerland:

You can work in Germany and do not need a permit.

You are not from the EU or Switzerland, but from another country:

You need a permit to live in Germany. This permit is called a residence permit. This residence permit states whether you are authorised to work in Germany.

There are special regulations for skilled workers, highly qualified people, EU Blue Card holders, researchers and the self-employed.

You can find more information on the subject of residence and work on the BAMF website.

There are institutions and advice centres that can help you with many questions:

- What professions are there? What requirements do I have to fulfil?
- · Recognition of foreign qualifications
- Placement in an internship and/or job

You can find information on the following pages.

Information for refugees: When am I allowed to work?

Do you have a residence permit? And you are not living in an <u>anchor centre</u>? You are not allowed to work for the first three months. After three months, you have





to ask the foreigners authority. They will then decide whether you are allowed to work. You are allowed to work after nine months.

Do you have a residence permit? And come from a safe country of origin?

Unfortunately, you are not allowed to work. You can find a list of safe countries of origin here.

Do you have a tolerated stay permit? And you are not living in an anchor centre?

You are not allowed to work for the first three months. After three months, you must ask the foreigners authority. They will then decide whether you are allowed to work.

Do you have a residence permit? And come from a safe country of origin? Unfortunately, you are not allowed to work.

Do you have a residence permit?

You are allowed to work. You don't have to ask any more questions.

It's important that you don't make any mistakes. Please seek advice.

Job Applications

To find a job, you need a complete application. An application consists of three parts:

- 1. cover letter: a letter to the company where they would like to work
- 2. curriculum vitae with current photo
- 3. copies of school reports, training and work references.

Translations into German should be enclosed without fail.

If you would like feedback on your application documents or have questions about the application process, please feel free to contact the regional counselling centres.

You can find possible job fairs here.

Recognition of professional qualifications

There is no standardised procedure for the recognition of professional qualifications in Germany. Here is some information on frequently asked questions:

- Regulated professions
 Examples: nursery school teachers, social pedagogues, healthcare professionals, midwives, masseurs, physiotherapists, pharmacists, doctors, dentists...
 You need your certificate to be recognised. You can only work in Germany if you are recognised.
- Vocational training in the trades
 <u>Chambers of Crafts</u> can help here.





- Vocational training in industry and commerce
 The Chamber of Industry and Commerce can help you here.
- If recognition is not necessary, you can have your final certificate assessed by the <u>ZAB</u>. This
 is the case for university degrees in economics, for example.

 An assessment by the ZAB makes it easier for you to understand which jobs you can apply
 for. And employers can also better assess your certificate. This assessment will therefore help
 you in your job search.

You can do your research, for example, at www.anerkennung-in-deutschland.de www.anabin.de

Which path is right for you often depends on many factors:

What kind of training did you do?

Where did you study? In which country did you do your training? What work experience do you have?

The <u>migration advice centres</u> are an important point of contact for questions about professional recognition. They can help with the right contact addresses and information and, if necessary, provide support with the application process.

Further counselling services:

 Recognition counselling (general) anerkennungsberatung@tuerantuer.de

0821/455-1090

More information <u>here.</u>

Hotline of the Federal Office for Migration and Refugees (general)

****030/1815-1111

More information <u>here</u>.

HWK

****089/5119-314

More information and further contacts here.

IHK

@berufsanerkennung@muenchen.ihk.de

More information here.

Important contact points in Rosenheim

Do you have questions about work? Or are you looking for another job? Have you lost your job and don't know what to do now? You just want to find out what jobs are available in Germany? The following offices can help you with many questions.

Federal Employment Agency

For example, you can make an appointment at the agency if you have the following questions:





You are looking for an apprenticeship.

You are looking for a job.

You are still at school and don't know what you would like to do after school.

You are working but would like to do further training.

You have a disability and would like to work.

You are working and have been made redundant. Then you can register as unemployed and apply for unemployment benefit.

Rosenheim Employment Agency

Wittelsbacherstr. 57, 83022 Rosenheim

308031 202555

■0800 4 5555 00

More information

Not sure whether you can make an appointment at the agency? Then please contact the regional <u>advice centres</u>.

Vocational Information Centre (BIZ)

You can find lots of information here.

You can find out about apprenticeships.

You can read about various degree programmes.

You can find out about further education and training programmes.

You can work on computers for your research. You can also write job applications there.

BIZ

Wittelsbacher Straße 57, 83022 Rosenheim

_08031/202360

@Rosenheim.BiZ@arbeitsagentur.de

More

Job centre

You don't have a job and are looking for work? Or have you lost your job after a few months?

If you meet certain requirements, you will receive money from the job centre. This financial help is called Bürgergeld.

If you're not sure, get some advice.

The job centre will also help you find a job. For example:

If you are registered with the job centre, the job centre will send you information about vacancies.

Job Centre Rosenheim

Mühlbachbogen 3, 83022 Rosenheim

08031/40894-0

<u>More</u>





Regionale Angebote

My Turn Rosenheim

Project for women with experience of migration. It is for women aged 15 and over in the city and district of Rosenheim.

Offer: Counselling for individuals, seminars for groups, training for job applications, excursions and visits to companies.

The aim of the project is: a better chance on the labour market

Would you like to find out more? Then get in touch:

Contact:

Katja Aoumeur

AWO Rosenheim

_01713083976

080319004671

@myturn.d@awo-rosenheim.de

Münchener Str. 27

h ttps:// www.awo-rosenheim.de/myturn-rosenheim/

Search for jobs online and get information

If you would like to find work in Rosenheim, then take a look at these pages first:

JOBBÖRSE

As an app: Android or iOS

- www.stellenangebote-rosenheim.de
- <u>www.rosenheimjobs.de</u>
- http://ovbstellen.de/

Other sites to find work:

- refugees can!
- www.sprungbrett-intowork.de
- www.make-it-in-germany.com

Would you like to find out about careers? Or would you like to know more about what training programmes are available in Germany? Then take a look at these pages:

- BERUFENET
- Planet Profession
- Apprenticeship





Do you have problems at work or questions about your current work situation?

Do you have questions about your employment contract? Are you not sure if everything is going correctly in your work? Do you want to change jobs and don't know what to look out for? Are you unsure whether the labour court is the right contact?

Then feel free to contact the regional <u>counselling centres</u> with these questions.

Were your wages not paid? Have you been dismissed and do not agree with it? Do you want to take legal action against your employer?

Then contact the legal application office of the Rosenheim Labour Court directly

Important:

- The Labour Court does not provide interpreters.
- Actions and applications may be declared on the record at the Legal Application Office and the Office Days.
- Information on the content of laws and collective agreements may be provided in connection with the preparation of legal action.
- Legal advice, the provision of general legal information and the clarification of legal and tariff-related questions of doubt may not be provided.

Vocational training

What is vocational training?

You can also call vocational training an apprenticeship.

When you have finished school, you can do an apprenticeship. You can also do an apprenticeship if you have completed a school-leaving qualification abroad. However, this school-leaving qualification must be recognised in Germany. An apprenticeship lasts two or three years. During your apprenticeship, you will learn everything you need to know about your profession.

After the apprenticeship, you will work in the profession you have learnt. You will then be a qualified specialist.

You can find more information on the following pages.

Info for refugees

Do you already have a residence permit? Then you can start training immediately.

You do not yet have a residence permit and are still in the asylum process? Whether you can already do an apprenticeship depends on many things. Please contact the <u>refugee and integration counselling</u> service. They can answer your questions.

Job Applications

To search for an apprenticeship, you need a complete application. An application consists of three parts:





- 1. Cover letter: a letter to the company where they would like to work
- 2. Curriculum vitae with current photo
- 3. Copies of school reports

If available: Proof of social commitment and initial work experience

Translations into German should be enclosed without fail.

If you would like feedback on your application documents or have questions about the application process, please feel free to contact the <u>regional counselling centres</u>.

Links to search for vacant apprenticeships can be found <u>here</u>.

Berufsschule

Attendance at a vocational school within the framework of dual training

Dual training means that part of the training takes place in a vocational school and part in a company. The advantage is that what you learn can be applied in practice. Vocational training usually lasts between two and three and a half years. More info.

Learning German at a vocational school

Young adults aged 16 to 21 who do not yet speak German well and still have to go to school can attend the "vocational integration class" (BIK for short) .

Please register at the vocational school in person and no later than 2 weeks after you have arrived in Rosenheim. Bring all documents relating to your school career to date (e.g. school reports) and your identity documents. In exceptional cases, you can also attend vocational school up to the age of 25. Please ask for information at the schools directly!

Registration:

State Vocational School I Rosenheim

Prinzregentenstr. 68, 83024 Rosenheim 08031/8006-0 verwaltung@bs1ro.de

Opening hours:

Monday to Thursday: 07:30 - 11:45 and 12:45 - 16:00 Fridays until 12:00

More info here

State Vocational School II Rosenheim

Wittelsbacherstrasse 16a, 83022 Rosenheim 08031/2168-0 info@bs2ro.de

Opening hours:

Monday to Thursday: 07:30 - 11:45 and 12:45 - 16:00

Fridays until 13:00 More info here.

Recognition of foreign school-leaving qualifications





If you want to start an apprenticeship, study or document your school level in your application documents, you will need a certificate recognising your school-leaving qualifications from your home country.

You can have your school-leaving certificate recognised in Germany. The certificate recognition offices of the federal states are responsible for recognition. You can submit an application there. The Zeugnisanerkennungsstelle checks the equivalence of your school-leaving certificate with a German school-leaving certificate. If your school-leaving certificate is equivalent, you will receive a certificate of equivalence. The Zeugnisanerkennungsstellen only recognise school-leaving certificates. The recognition of school certificates for individual years is not possible.

More info here.

Contact

Bavarian State Office for Schools

Stuttgarter Str. 1, 91710 Gunzenhausen

109831 / 686252

If you have any questions about the recognition of your school certificates, you are welcome to contact the <u>regional counselling centres</u>.

Important contact points in Rosenheim

Do you have questions about training? Or are you looking for an apprenticeship? Would you like to find out which professions are available in Germany?

The following offices can help you with many questions.

Federal Employment Agency

For example, you can make an appointment at the agency if you have the following questions:

You are looking for an apprenticeship.

You are looking for a job.

You are still at school and don't know what you would like to do after school.

You are working but would like to do further training.

You have a disability and would like to work.

You are working and have been made redundant. Then you can register as unemployed and apply for unemployment benefit.

Rosenheim Employment Agency

Wittelsbacherstr. 57, 83022 Rosenheim

108031 202555

10800 4 5555 00

More information

Not sure whether you can make an appointment at the agency? Then please contact the regional advice centres.





Vocational Information Centre (BIZ)

You can find lots of information here.

You can find out about apprenticeships.

You can read about various degree programmes.

You can find out about further education and training programmes.

You can work on computers for your research. You can also write job applications there.

BIZ

Wittelsbacher Straße 57, 83022 Rosenheim

****08031/202360

More

Job centre

Are you at the job centre and want to do an apprenticeship?

Then talk to your contact person at the job centre about your idea. The job centre can support you in your search for training and also during your training. Just ask them.

Job Centre Rosenheim

Mühlbachbogen 3, 83022 Rosenheim

@jobcenter-rosenheim@jobcenter-ge.de

<u>08031/40894-0</u>

More

If you are not sure whether you can contact the job centre, please contact the <u>regional advice</u> <u>centres.</u>

Supra-regional offers

Chamber of Crafts (HWK) for Munich and Upper Bavaria

Are you interested in training in the skilled trades? Then take the opportunity to ask your questions to experts.

Contact the

Chamber of Industry and Commerce (IHK) Munich Upper Bavaria

Are you interested in an apprenticeship in industry or trade? Then take advantage of the free counselling service on all questions relating to training.

Contact us

Search for vacancies online and find out more

Are you looking for an apprenticeship in Rosenheim? Then take a look at these pages:





- · Apprenticeship Rosenheim
- Azubiyo
- www.stellenangebote-rosenheim.de
- www.rosenheimjobs.de
- http://ovbstellen.de/
- Apprenticeship radar of the HWK as APP: Android or iOS
- IHK apprenticeship exchange
- <u>JOBBÖRSE</u> of the Federal Employment Agency as APP: <u>Android or iOS</u>

Are you looking for an internship? Then take a look here:

Internship

Would you like to find out about careers? Would you like to know which apprenticeships are available in Germany? Then take a look at these pages:

- www.lehrlinge-fuer-bayern.de
- BERUFENET
- Planet Profession

Do you have problems in your training?

Problems can always arise during an apprenticeship. Bad grades at vocational school or problems with superiors? No matter what problem you have, get counselling before you stop training.

Ask at the employment agency in Rosenheim and get advice. More info here.

You are also welcome to contact the regional counselling centres.

Studies

Anyone planning to study in Germany has a lot to sort out: How can I finance myself? How good does my German have to be? Where do I have to apply? What offers are there?

General information can be found here.

Admission requirements

Everyone has the opportunity to study in Germany. Even if you have a foreign school-leaving qualification. You must fulfil the same requirements as German students. You must also speak and write German very well. Usually C1. There are also programmes that prepare you for your studies and support you during your studies.

Important information at a glance:





Colleges and universities check whether you fulfil the requirements.

You can also take the German exam at the university.

You can prove your German language skills with certificates from telc and the Goethe Institute.

Your foreign school-leaving certificate must be recognised.

Where can I study?

Universities are very academically orientated. You can do a doctorate here.

Universities are practice-orientated.

All universities offer Bachelor's and Master's degree programmes.

Financing the study programme

Many students do not have enough money during their studies. They work alongside their studies.

If you have a study visa: Ask the immigration office how much you are allowed to work. Or make an appointment with the Migration Counselling Service (<u>MBE</u>).

BAfög

In Germany there is financial aid from the state. It is called BAfög. Not all students receive this aid. It depends on your personal situation. Bachelor's students must not be older than 30. Master's students must not be older than 35.

You can find information in plain language here.

Ask the student counselling service whether you can apply for Bafög.

Working student

You can usually work as a working student from the first semester onwards. You are then employed by a company. You can gain your first experience there. And earn money. Companies usually offer contracts for ten to twenty hours per week. Find out from companies in your area whether they offer jobs for working students.

Student assistant

These are advertised positions at universities. Many of them can be found on notice boards or you can enquire in person at the university. As a student assistant, you work a fixed hourly rate per week (maximum 20 hours). This involves carrying out tasks for a lecturer, a department or a university organisation.

Mini job on a 520-euro basis

Many students have a mini-job. They work in the catering trade, give private tuition or help with childcare. There are always many job advertisements on the university notice boards. With a mini-job, you don't have to pay taxes or social security contributions. A mini-job is usually easy to combine with your studies.





You can find more information at the Minijob Centre.

Important: Before you start working, you need to know whether you are authorised to work. Check with the immigration office!

During and after your studies

Are you thinking about what to do after graduation? Or what you can do during your studies?

The following information is very general. If you need more detailed information, ask for advice.

Good German language skills:

Try to get as good a knowledge of German as possible during your studies. You will need a very good knowledge of German both for finding a job and for working in Germany.

Application:

Prepare several <u>applications</u> in German during your studies. Write a CV. <u>Look</u> for interesting job offers. Write letters of motivation. This will help you to be well prepared when you look for work after your studies. Get feedback on your application. From native speakers or counselling centres.

Problems during your studies:

Don't wait too long. Get help early on. Go to the student counselling service .

Questions about your stay:

Are you unsure about what is important when dealing with the immigration office? Don't know what to do after your studies? Then get advice from <u>experts</u>.

Important contact points and counselling options

Do you have general questions about studying? Do you have questions about your stay? Are you looking for specific positions?

Here you will find pages that can help you:

- <u>IMD</u>: Counselling for young migrants up to the age of 27.
- MBE: Counselling for adults aged 27 and over.

University Guarantee Fund counselling:

Are you planning to study in Germany?

The <u>Garantiefonds Hochschule educational counselling</u> service helps young immigrants with their preparations.

Contacts





The universities in the region will help you. You can find information on the web here:

- Rosenheim University of Applied Sciences
- Central Student Advisory Service of the Rosenheim University of Applied Sciences
- Ludwig-Maximilians-University Munich
- · Munich University of Technology

Family

Family

Here you will find interesting information on the topic of "Family".

Pregnancy and childbirth

Pregnancy counselling

Are you having a baby? And you have lots of questions? Then talk about it and ask your questions.

Possible topics could be

- · Pregnancy and birth
- · Parental allowance, child benefit
- Financial support
- · Have you become pregnant unintentionally?
- · Perhaps you don't want to keep your child?
- Problems in the family

Donum Vitae e.V.

Aventinstraße 2, Rosenheim

 $\blacksquare 08031/400575$

<u>More</u>

Rosenheim Health Department

 $\blacksquare 08031/3926205$

More

SkF e.V.

Prinzregentenstr. 6-8 (entrance Stollstr.), Rosenheim

≤ schwangerenberatung-rosenheim@skf-prien.de

108031/31412

<u>More</u>

Pregnant women in need

Helpline





Are you pregnant and don't know what to do? Maybe you don't want to have the baby? You don't want anyone to know about your pregnancy? You can call this number and talk about your problems. You don't have to give your name.

1 08004040020

More information here

Termination of pregnancy

A termination of pregnancy (abortion) can be carried out without penalty up to the end of the 12th week of pregnancy. You must note the following:

- You must go to <u>a counselling centre</u>. In Rosenheim, you can go to Donum Vitae or to the counselling centre of the public health department.
- There must be three days between the counselling and the abortion
- The abortion must be performed by a doctor

Further information:

Albanian

Bulgarian

Bulgarian

English, French

French, German

Polish

Romanian

Russian

<u>Serbian</u>

<u>Somali</u>

Sorani

Tigrinya

Czech

Medical care during pregnancy and after birth

Pregnant women have a right to medical health care.

Gynaecologists

If you are pregnant or think that you might be, first go to a gynaecologist. They will carry out a preventive medical checkup there and you will be give a maternity card. Please always keep your maternity card with you. This is because all of the important information from the examinations and the calculated delivery date are recorded there.

Here you will find an example of a mother's passport in English.

You can find a list of gynaecologists in Rosenheim here.

<u>Here</u> you will find a film on the subject of gynaecologists: (English, Arabic, Farsi, Persian, Turkish, German)

Midwives

You can also get the help of a midwife. The midwife is a specialist for all questions concerning pregnancy, birth and child care. She will accompany, advise and support you before, during and after the birth. She can also carry out preventive medical checkups and issue the maternity card. Most services from midwives are paid by your health insurance company. The





Pregnancy Counselling Centre can help you in your search for a midwife. Important:

Start looking for a midwife in the first weeks of your pregnancy. If you wait too long, it may be that no midwife has any more free appointments for you.

Birth

You must register at a hospital in good time before the birth. Your gynaecologist or midwife can help you find a hospital.

Think about who you can bring to the hospital ahead of time. In an emergency, call the emergency number for an ambulance: $\blacksquare 112$

Midwives will assist you during delivery and doctors will give you medical assistance if it is necessary. Midwives will also help with breastfeeding after the birth and in caring for the baby and yourself.

You will receive a birth certificate of the child at the clinic.

Once you leave the hospital, midwives can also come to visit you for a certain period of time at home or in your accommodation. However, you must contact a midwife during pregnancy and sign a contract for aftercare. Your health insurance pays for the costs of the aftercare.

After the birth

After the birth, there are a few things to clarify with the German authorities so that you and your child are well looked after.

Contact a <u>pregnancy counselling centre</u> before the birth <u>.</u> There you will find out what you need to do and get help.

Birth certificate

Newborn children must be registered at the registry office. The maternity clinic is responsible for registering the birth with the registry office.

To get a birth certificate, you must make an appointment at the registry office.

Please take the following documents with you to the appointment:

- · ID from the parents of the child
- · Birth certificate from the clinic
- · Marriage certificate, if married
- Acknowledgement of paternity, if available
- Declaration of custody, if available
- You can find more detailed information here.

Registry office - Births
Königstraße 15, Rosenheim

08031/3651393





@standesamt@rosenheim.de

Important applications for your child:

Child benefit

If one parent of the newborn child lives or works in Germany, you can receive child benefit for your child under certain conditions. Please discuss this with a pregnancy counselling centre. More

Parental allowance

If you as parents have a permanent residence permit, you will receive parental allowance under certain conditions. You are welcome to ask about this at a pregnancy advice centre. More

Initial equipment for pregnancy and birth

Do you receive money from the job centre or social welfare office? And are you pregnant?

Then you can get a little more money per month. You have to apply for this.

And you can get money for the important things for your baby. You have to apply for this.

Important: Submit the application first. Then wait for the okay. Only then buy the maternity clothes or baby things. Keep the receipts. You must then send the receipts to the job centre or social welfare office.

Childcare

Day nursery

Children under the age of three can be registered for a day nursery. You will find free places in the Place Exchange (see below).

Registration week in March 2026 for September 2026

There is a week in March each year when you can register your child for the new year at the nursery. Find out when this week is and enrol your child in this week.

Enrolment during the year is very difficult and there are often no places left.

Possibilities of cost absorption & Counselling services

The costs for childcare can be covered by the youth welfare office if families have little money. You must submit an application for this.

If you have any questions regarding the search for a place, registration or cost absorption, please contact the regional <u>counselling centres</u>.





In addition, you can contact the **Office for Schools, Childcare and Sports in Rosenheim** if you are looking for a **childcare place: 08031/1411**

Reichenbachstraße 8 83022 Rosenheim

Kindergarten

Children over the age of three until they start school are cared for in the kindergarten. Kindergarten is a very important and good preparation for school.

Registration week in March 2025 for September 2025

There is a week in March each year when you can register your child for the new year at the kindergarten. Find out when this week is and enrol your child in this week.

Registration during the year is very difficult and there are often no places left.

Possibilities of cost absorption & Counselling services

The costs for childcare can be covered by the youth welfare office if families have little money. You must submit an application for this.

If you have any questions regarding the search for a place, registration or cost absorption, please contact the regional counselling centres.

In addition, you can contact the **Office for Schools, Childcare and Sports in Rosenheim** if you are looking for a **childcare place: 08031/365-1411**

Reichenbachstraße 8 83022 Rosenheim

After-school and lunchtime care

School children can attend a day nursery or lunchtime childcare after their lessons. If you are interested in a place for your child: When registering your child for school, please also register your child for after-school care or lunch care.

Possibilities of cost absorption & Counselling services

The costs for childcare can be covered by the youth welfare office if families have little money. You must submit an application for this.

If you have any questions regarding the search for a place, registration or cost absorption, please contact the regional <u>counselling centres</u>.

In addition, you can contact the Office for Schools, Childcare and Sports in Rosenheim if you are looking for a childcare place: 08031/365-1540 or 08031/365-1411

Reichenbachstraße 8
83022 Rosenheim





Supervision during the school holidays

Many working parents are dependent on childcare during the school holidays.

Please note: There are only a limited number of places. Inform yourself early and register your child bindingly.

On the following page you can find out about holiday offers in Rosenheim: <u>Holiday portal of</u> the city and district of Rosenheim

Regional offers

Family app of the city of Rosenheim

Would you like to meet other families in Rosenheim? Would you like to do something with your children? Are you looking for counselling services? Are you looking for child and adolescent psychotherapists nearby?

You can find all this and much more in the app for families from the city of Rosenheim.

School and compulsory education

Children who are 6 years old by 30 September of the coming school year become compulsory schoolchildren and must attend a **primary school**. Grundschule attendance usually lasts 4 years.

Depending on the area of the city in which you live, your child will be assigned a specific elementary school.

After attending primary school, schoolchildren transfer to a secondary school, Realschule or Gymnasium.

Young people who move in with a completed school education are subject to <u>compulsory</u> <u>vocational schooling</u>. Even if they have not yet found an apprenticeship.

Where can I find a school near me? Find out more information here.

All questions about schools will be answered at the State Education Office (for state schools) or the Education and Sports Office (for municipal schools).

State Education Authority (state schools)

Königstraße 11

83022 Rosenheim

 $\blacksquare 08031/3929008$

✓ schulamt@lra-rosenheim.de

School and Sports Office (municipal schools)

Reichenbachstraße 8

83022 Rosenheim

108031/3651411

✓ schul-sportamt@rosenheim.de





In addition, you can contact the local <u>advice centres</u> with general questions on the subject of school & compulsory schooling.

Support in Difficult Family Situations

Are you worried about your child or your family? Are you at a loss? In Rosenheim there are several places you can turn to.

Educational counselling centre

This office advises children, young people and parents. Examples are

Are you worried about your child? Do you argue a lot and your child hardly tells you anything? Then you can ask the office for advice.

You argue a lot with your partner. You often disagree about how to bring up your children.

Then you can seek advice from this office.

You have separated and are arguing about who is allowed to see your child and when. Then you can contact this office and try to find a solution.

You don't feel understood by your parents. You're in trouble at school. Then you can tell this office about your problems.

Counselling centre for parents, children and young people

Reichenbachstraße 3, Rosenheim

108031/203740

✓ czrosenheimeb@caritasmuenchen.de

More information here.

You can find more information on the topic of family here.

Early childhood-KoKi

The city of Rosenheim would like to provide special support to expectant parents and families with children up to the age of three.

That is why there is a special office for this purpose. Here are a few examples of when you can go there.

You are pregnant and have questions about the birth.

You would like to take a birth preparation course. But you don't know where there are such courses in Rosenheim.

You are looking for playgroups to get to know other families.

You are sometimes very exhausted and would like some help. But you don't know where to ask for help.

You no longer want to get pregnant. Do you receive money from the job centre or social welfare office? But you can't afford an IUD or something similar? Then ask at this office. The city of Rosenheim will help you and support you financially.

Office for Children, Young People and Families Frühe Kindheit-Koki

Reichenbachstraße 8, Rosenheim

08031/3651588





Youth welfare office

The Youth Welfare Office helps in many situations. The Youth Welfare Office helps children, young people and their families. The aim is to ensure that children are well.

You can contact the Youth Welfare Office with many questions.

Examples are

You have a child and are not married to the father. But you want him to be the official father. Then you can have the certificate drawn up at the youth welfare office.

You don't know whether you want to have joint custody. Then you can ask the youth welfare office.

You argue a lot in the family and you are worried about your child. Then you can ask the youth welfare office for advice.

You are a single parent and sometimes everything becomes too much for you. Then you can ask the youth welfare office for help.

Your child is doing worse and worse at school and no longer wants to go to school. Even talking to the school doesn't help. Then you can ask the youth welfare office for advice.

You have separated and dad is not paying child maintenance. Then you can go to the youth welfare office and they will help you.

You are very worried about a child in your neighbourhood. Then you can call the youth welfare office and tell them about your worries.

Office for children, young people and families

Reichenbachstraße 8, Rosenheim

1 08031/3651495

State benefits for families

In Germany, families should receive special support. The following financial assistance is not a social benefit.

Are you unsure whether you qualify for this financial aid?

Feel free to ask.

Maternity benefit

Are you working and paying into the health insurance scheme? Then you will receive maternity benefit during your maternity leave.

You can apply for maternity benefit from your health insurance fund.

Child benefit

Children in Germany receive child benefit until their 18th birthday.

If your child continues to go to school, does an apprenticeship or studies after their 18th birthday, child benefit will continue to be paid.

Are you from the EU? And your child does not live with you in Germany? <u>Get advice</u> on whether you can claim child benefit for your child or not.





More information here.

Parental allowance

Parental allowance is a financial aid for working parents. It is intended to give all parents the opportunity to stay at home with their child for the first few months.

Example: The mother wants to stay at home for 12 months after the birth and look after the child. The mother can apply for parental allowance for this period. She will then receive 65% of her net income.

Example: The mother wants to stay at home for 7 months after the birth. The father wants to stay at home for another 7 months afterwards. The mother and father can apply for parental allowance for these 14 months. In the first 7 months, the mother receives 65% of the net income. In months 8 to 14, the father receives 65% of the net income.

What is net income? Net income is the money that your employer pays into your account.

Tip: Find out about parental allowance during your pregnancy. You are also welcome to seek advice about this.

You can find more information here: <u>Website of the Federal Ministry for Family Affairs, Senior Citizens, Women and Youth.</u>

Don't forget! You must also apply in writing to your employer for parental leave before the birth of your child.

You can find more information on parental leave here.

Family allowance (Familiengeld)

In Bavaria, all parents receive a child allowance for each child from the age of 13 to 36. Month of life 250 euros per month. From the third child onwards, 300 euros per month. If you have already received parental allowance for your child, you do not have to apply for family allowance separately. You will automatically receive the family allowance from the age of 13. Month of life.

If you have not yet applied for and received parental allowance, you must apply for family allowance.

More

If you are unsure whether and how you can apply for family allowance, you are welcome to ask at the regional advice centres.

Financial support for families

There is financial aid for families who are dependent on their own income. Not sure whether these benefits are suitable for you and your family? Then get some advice.

Benefits for education and participation





Does your family receive money from the job centre? Or you get child benefit? Or you get housing benefit? Or you get money from the social welfare office?

Then you can apply for extra money for your child. Examples are

Your child is going on a school trip and has to pay for it.

Exercise books, pencils, school bag for the start of school or the second term.

Your child needs extra tuition.

Your child eats lunch at school or kindergarten.

Your child would like to dance. Or would like to play football in a club.

Your child would like to learn the guitar.

You can get more information from the social welfare office.

Social welfare office

Reichenbachstr.8, Rosenheim

✓ sozialamt@rosenheim.de

808031/365-1461

Kinderzuschlag (child benefit supplement)

If the income is not enough for the whole family, you can apply for child supplement. As a rule, you will receive child supplement for 6 months.

More

If you do not know whether you can apply for child supplement, please feel free to contact the regional advice centres.

Health

Health insurance

Health insurance is compulsory for everyone in Germany.

Are you from an EU country?

The health insurance from your home country no longer applies once you have registered your residence in Germany.

You will then need German health insurance at the latest.

You can find information on health insurance and the healthcare system in Germany <u>here</u> in over 40 languages.

You can find more about "Insurance" here.

Medical assistance without health insurance

Medicine for people without health insurance

Streitfeldstr. 1, 81673 Munich

4089/43608-550, -552, -553, -554, -555

@malteser-medizin-muenchen@malteser.org





Information in various languages.

Medical help and social counselling for people without health insurance

Dachauer Str. 161, 80636 Munich You can call daily from 9.30 am to 5 pm.

0177 511 69 65

Doctors and hospitals

When do I need to go to hospital?

- If you are afraid that your life or health is at risk.
- If you are in a lot of pain and cannot contact a doctor.
- · If you become very ill at the weekend.

When should I go to a doctor, not to hospital?

- · If you are only slightly ill
- If you do not have very severe pain
- · From Monday to Friday you can always reach a doctor
- · If you are not afraid that your life or health is at risk.

Think about an interpreter if you can speak little German and English. Otherwise, the doctor will not be able to help you.

In Germany, there are many different kinds of doctors:

General practitioner (Allgemeinarzt):

General practitioners are often called "family doctors" (Hausarzt). If you are ill – for example, if you have a headache, cough or stomach-ache – then you should go to your general practitioner first. You have to call them and make an appointment.

You can find a list of general practitioners in Rosenheim here.

You can find an app to search for doctors at here.

Paediatrician:

If a child is ill, they need to go to a paediatrician. Call the paediatrician for your child and ask for an appointment.

You will find a list of paediatricians in Rosenheim here

Remember to have your child vaccinated. Ask your paediatrician about **vaccinations** for your child.

Dentist:





If you experience toothache, you should go to a dentist. The dentist only cares about your teeth. Call them and make an appointment.

You can find a list of dentists in Rosenheim here.

Gynaecologist:

Women can go to a gynaecologist. As a woman, you can also go to the gynaecologist for a check-up. Call in good time, it often takes a long time to get an appointment. You can find a list of gynaecologists in Rosenheim here.

<u>Here</u> you will find a film on the subject of gynaecologists: (English, Arabic, Farsi, Persian, Turkish, German)

You are pregnant? Find more helpful information about pregnancy and birthhere.

Hospital

Go to the hospital in case of emergency! If you are afraid that your life or health is at risk and cannot go to a doctor yourself or if you need help IMMEDIATELY, then you need to go to hospital. If you are not able to walk or take other transportation to the hospital, you can call the emergency number. **Telephone number: 112**

You then need to tell the dispatcher your name and where the ambulance should pick you up (your address).

RoMed Clinic Rosenheim

Pettenkoferstr. 10, Rosenheim
08031/36502

Vaccination

Vaccination is not compulsory in Germany. Each person can decide for themselves. However, there are vaccination recommendations. It is best to talk to your doctor about this.

Counselling centres

Cafe 104 - Counselling and medical help

Cafe 104 offers help for people without residence status or health insurance. Appointments are arranged with doctors who work free of charge.

More

Psychology & Trauma

TAFF

Therapeutic services for refugees Diakonisches Werk Rosenheim Gießereistr. 10, 83022 Rosenheim





More

Refugio Munich offers free help to traumatised refugees.

■089/9829570

⊠info@refugio-muenchen.de

More

Addiction counselling

Do you or someone close to you have problems with alcohol, drugs or other addictive substances? Do you have questions and need help?

Then get in touch with one of the two offices:

Diakonisches Werk Rosenheim

Counselling and treatment for people with addiction problems, their relatives and friends Kufsteiner Str. 55, Rosenheim

08031/356280

xifachambulanz@sd-obb.de
xifachambulanz

More

neon - Prevention and addiction support Rosenheim

Prevention and addiction support

Ruedorfferstr. 9, Rosenheim

1 08031/3042300

✓info@neon-Rosenheim.de

<u>More</u>

Not sure which office to contact? Then please contact the general counselling centres.

Violence against women

Helpline - Violence against women

You can call every day. No matter when.

You can talk about anything. You don't have to give your name. Nobody will find out about the conversation. There are also interpreters.

****08000 116 016

<u>More</u>

Women's and girls' helpline Rosenheim e. V.

Would you prefer to speak to a woman in an office in Rosenheim? Then get in touch here: Ludwigsplatz 15, 5th floor, Rosenheim

****08031 268888

@kontakt@frauennotruf-ro.de

M<u>ore</u>

For victims of crime



WEISSER RING e.V.

116 006

Women and girls in need

SOLWODI Bayern e.V.

Counselling centre for foreign women and girls in need

Daily Life

In this category you will find lots of useful information aimed at facilitating your everyday life in Rosenheim and Germany.

Living in Rosenheim

I am looking for a flat

You can search for flats on the internet or in the Oberbayrisches Volksblatt newspaper:

- Immobilienscout24
- Immonet
- Immowelt
- WG wanted
- Wohnungsbörse

I have found a new flat: What do I have to do?

You must read the **rental agreement** carefully. If you don't understand everything, ask a person you trust.

Re-register within the next two weeks after moving in.

Bürgeramt - SG Registration and Passport Office

Königstr. 15, Rosenheim

1 08031/365-1361

<u>Solution</u> <u>Solut</u>

You work and can pay your own rent:

You must pay the rent to the landlord on time every month. You pay for water, heating and electricity. If the rent is not paid regularly and rent debts arise, you risk termination without notice.

You have to pay a deposit once. This means you have to pay the landlord a sum of money once. The deposit is a security payment for the landlord in case something is broken in the accommodation owned by them. So you lend the money and get it back if you haven't broken anything.





They work but earn little money. Then you can apply for housing benefit.

What is "Wohngeld"?

Housing benefits are financial support. You can get money for your rent every month.

You must apply for housing benefit.

You submit the application to the social welfare office

Social Welfare, Housing and Insurance Office

Reichenbachstraße 8, Rosenheim

108031/365-1461

✓ sozialamt@rosenheim.de

You get money from the job centre and have found a flat.

Important: Show the Job Centre the new tenancy agreement before you sign it. The Job Centre must first check whether the costs for the accommodation are reasonable. If you have the OK from the Job Centre, then you can sign the tenancy agreement.

Also ask the Job Centre about a loan for the deposit.

Insurances

There are insurances that you must have.

For example: When you work, you automatically pay into 5 insurances. Health insurance, accident insurance, pension insurance, unemployment insurance and long-term care insurance. You pay one half of your contribution. The other half is paid by your employer. You don't have to do anything. The money for these insurances is automatically deducted from your gross income.

You can find more information here.

Compulsory social insurance

Health insurance

Health insurance is compulsory for everyone in Germany. Each person pays a certain amount of money per month into the health insurance scheme.

Family members who live in Germany can also be insured. The prerequisite for this is that they have no or only a low income. Children are co-insured as long as they attend school (up to the age of 25). You can choose between different health insurance companies.

Unemployment insurance

This insurance provides financial assistance in the event of unemployment. Anyone who is unemployed, has personally registered as unemployed or has paid into unemployment insurance for at least one year in the last two years is entitled to unemployment benefit. Further information:

Employment Agency





Wittelsbacherstraße 57, 83022 Rosenheim

****0800 4 555 00

Care insurance

Long-term care insurance covers you if you need care in old age. If you have any questions, call your health insurance company.

Pension insurance

Pension insurance is important for old-age provision. Whether you receive a pension depends on various things:

You have to reach a certain age. As a rule, people in Germany receive a pension from the age of 67. However, it is also possible to retire earlier or later.

You have to apply for a pension.

You must have paid into the pension insurance scheme for a certain period of time beforehand.

If you have any questions about pensions, call the German Pension Insurance (Deutsche Rentenversicherung):

Rosenheim

Aventinstraße 2, 83022 Rosenheim

@beratung-rosenheim@drv-bayernsued.de

_089/67813700

0800/100048015

Voluntary insurance - examples

Liability insurance

Example: You are visiting your neighbour and accidentally sit on her glasses. The glasses are broken.

Example: You live in a rented flat. Your washing machine is leaking water. You don't notice it. Only after a few days do you notice the water stains on the floor. The floor under the washing machine is broken and needs to be replaced.

You can report this damage to your insurance company. This means you take a photo of the damage. Send this photo to your insurance company by e-mail. In your e-mail, you also explain why the damage has occurred. This e-mail to your insurance company is called a damage report.

The insurance company checks your damage report. If the damage is insured, the insurance company will pay part or all of the bill.

Important: You must not cause the damage on purpose. If you do, the insurance company will not cover the damage.

Household contents insurance pays for damage in your own household.

Example: Your house is burgled and the door is broken. You can then report this damage to your insurance company.





Disability insurance protects you against financial problems if you can no longer work. Example: You have a serious accident and can therefore no longer work. You are unable to work.

Legal expenses insurance covers the costs of legal disputes in certain cases.

Important: Always get good advice when you take out insurance. And read all pages of the offer. Even the small print;)

Financial hardship

In financial emergencies, you can turn to the Job Centre and the Social Welfare Office:

Rosenheim Job Centre

Mühlbachbogen 3, 83022 Rosenheim

⊠jobcenter-rosenheim@jobcenter-ge.de

108031/40894-0

More

Social Welfare, Housing, Insurance and Basic Security Office

Reichenbachstr. 8, Rosenheim

✓ sozialamt@rosenheim.de

308031/365-1461

More

Debt counselling

Your account is constantly in the red? Payments have to be postponed? It's getting harder and harder to pay rent and electricity? Are you getting more and more reminders? And the bailiff is at the door?

If your debts are getting out of hand and you find that you can no longer manage the situation on your own, contact debt counselling:

Debtor and insolvency counselling

Diakonisches Werk Rosenheim Königstraße 23 a, 83022 Rosenheim

✓ schube-rosenheim@sd-obb.de

108031/2343917

Appointments by appointment only!

Günstige Kleidung, Möbel und Lebensmittel

Lebensmittel für Bedürftige

Tafeln des Diakonischen Werkes Rosenheim:

Tannenbergstr. 4

Dienstag 10:00 - 12:00 Uhr





Westermayerstr. 1a

Donnerstag 10:30 - 13:00 Uhr

Rosenheimer Leibspeise e.V.:

Leiblstr. 16 Montag 15:00 - 17:30 Uhr Dienstag 15:00 - 16:30 Uhr Freitag 11:00 - 14:00 Uhr

Pfarrzentrum Hl. Blut Happing/Kaltwies Mittwoch 10:30 - 13:00 Uhr

Important: Bitte bringen Sie Nachweise für Ihre Einkommenssituation mit. For example: Jobcenter-Bescheid, Wohngeld-Bescheid, Erwerbsminderungsrente, Grundsicherung

Kleiderkammer - kostenlose Kleider

Brothaus – Kirche am Aicherpark <u>Grubholzer Str. 16</u> 83026 Rosenheim

Das Brothaus macht sich stark für Flüchtlinge und bietet eine Anlaufstelle. Weitere Informationen und Kontaktdaten finden Sie hier.

Sozialkaufhaus - günstige Möbel und Kleidung

Zentrum für Arbeit im Klepperpark - Sozialkaufhaus Diakonisches Werk Rosenheim <u>Klepperstraße 18</u> 83022 Rosenheim

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag von 11:00 - 17:00 Uhr Mehr

Mobile, TV and Internet

Mobile phones



Mobile phone with contract or prepaid mobile phone?

You can make a contract with a provider and then you pay money per month. If you decide to sign a contract, the contract is valid for 2 years and cannot be cancelled before then. Therefore,





pay particular attention to the term of the contract and the notice periods.

The advantage of a prepaid mobile phone is that you do not have a contract period.

TV



In Germany, every household must pay broadcasting fees: GEZ fees. You will receive a bill, after which you send in the amount of money. If you receive social benefits such as money from the Job Centre, you can apply not to have to pay the GEZ fees.

More

If you scroll down the linked page, you will also find the information in other languages.

Internet

In Rosenheim there are many places (hotspots) where you can access the internet for free. You need your own device for this.

You can use the computers in the **public library** free of charge. Here you can also access the internet free of charge. You do not need your own mobile device.

Rosenheim City Library
Am Salzstadel 15
More

On the road in Rosenheim



...with the bike

If you are staying here in Rosenheim for longer, it is worth buying your own bike. It is cheaper in the long run than taking the bus or train.





When buying a bicycle, check that it is **roadworthy**. Otherwise, you will have to pay a fine when subject to a police check.

A bicycle needs:

- · Light front and rear
- · Reflectors at the front and rear
- 2 reflectors per tyre at the front and rear
- Bell
- · Two independent brakes

More information about import traffic rules: here



If you want to go to another city, e.g. Munich, Nuremberg, Augsburg...or to the BAMF, you can take the train.

You can find the train station in Rosenheim here:

South Tyrol Square 1

83022 Rosenheim

You can buy a ticket at a machine at the railway station or ask an employee at the station.

Keep in mind that there are different train lines. Not every ticket allows you to take any train. ask if you are not sure!

On the train, you will be checked by a train attendant. If you have no ticket or the wrong kind, you will have to pay a €60 fine.



...with the city bus

There are many buses in Rosenheim. You can go almost anywhere with it.

You get on a bus at a bus stop. You can recognise a bus stop from the sign with a yellow-and-green "H".

You need to buy a bus ticket on the bus. You must always validate (stamp) the ticket. You do this on the bus at a vending machine. If you do not stamp your ticket, it is not valid for travel. If you have no ticket, you will have to pay a €60 fine.

You can find the timetablehere.

...by long-distance bus

If you'd like to travel to another city or country, you can take a train or a long-distance bus there.

You can buy tickets online here.





...by car or moped

Car driving licence (driving licence class B)

In order to be allowed to drive in Germany, you need a driving licence that is valid in Germany. Please contact the <u>driving licence authority of</u> the city of Rosenheim directly with your questions.

Moped licence (driving licence class A)

A moped goes max. 25 km/h. You also need a valid driving licence for this.

No driving licence yet?

You can find driving schools in Rosenheim here.

Meeting points and offers

City Library

The city library is a cultural meeting place open to all. Sie können Bücher, CDs, Spiele, Tonnies und vieles mehr für vier Wochen ausleihen.

Mehr

Stadtbibliothek Rosenheim

Salzstadel 15

<u>08031/365-1443</u>

✓ stadtbibliothek@rosenheim.de

Nordtreff

Der Nordtreff ist ein Treffpunkt für Neueinheimische. Hier können Sie zusammen mit Helfern Deutsch üben, Bewerbungen schreiben oder im Internet surfen.

Mehr

Wo ist der Nordtreff?

Bogenstraße 27 83024 Rosenheim

Bei wem muss ich mich melden, wenn ich Interesse habe?

Rufen Sie bei der <u>Sozialen Stadt Rosenheim</u> an und fragen Sie nach Terminen und Angeboten ■ 08031/365-2122

Bürgerhäuser

In Rosenheim gibt es drei Bürgerhäuser. Dort können Sie Menschen aus Rosenheim kennenlernen und an Projekten teilnehmen. Schauen Sie doch einfach mal vorbei und informieren Sie sich über die Angebote.

Bürgerhaus Happing Happinger Straße 83





83026 Rosenheim

Bürgerhaus Miteinander

Lessingstraße 77

83024 Rosenheim

Bürgerhaus E-Werk

Oberwöhrstraße 76

83026 Rosenheim

Sport, Freizeit, Kultur und Religion

Sport im Verein

In Rosenheim und Umgebung gibt es viele Sportvereine. (Fußball, Basketball, Handball, Eishockey, Turnen, Tanzen....) Sie müssen bei dem Sportverein Mitglied werden und jährlich eine Gebühr zahlen. Dann können Sie dort beim Training mitmachen. Search the Internet for clubs in your area and call them. Fragen Sie, ob Sie mal vorbeikommen und sich vorstellen können.

Swimming pools

In Rosenheim gibt es zwei Schwimmbäder. Sie könne dort auch Schwimmkurse machen, wenn Sie das Schwimmen lernen möchten.

Ein Freibad für den Sommer:

Chiemseestraße 14

83022 Rosenheim

Weitere Informationen finden Sie hier.

Ein Hallenbad für den Winter:

Hans Klepper Hallenbad

Stemplingerstr. 2

83022 Rosenheim

Weitere Informationen finden Sie hier.

Öffentliche Sportanlagen

Es gibt einige Bolzplätze, Basketballkörbe, Tischtennisplatten usw. in Rosenheim die Sie kostenlos benutzen können.

Swimming lakes

Sie finden in der Umgebung tolle Badeseen. Sie können dort im Sommer schwimmen. Besonders nah ist der **Happinger See** und der **Happinger-Au See**. Hier finden Sie eine Landkarte.





Berge und Wandern

Sie kommen von Rosenheim aus gut mit dem Bus in die nächstgelegenen Berge. Sie können z.B. nach Bad Feilnbach oder zum Samerberg fahren.

Bus nach Bad Feilnbach:

Sie können mit der Buslinie 38 von Rosenheim nach Bad Feilnbach fahren. Mehr Informationen finden Sie hier:

Bus zum Samerberg:

Im Sommer können Sie mit dem Bus zum Samerberg fahren. <u>Hier</u> finden Sie einen Fahrplan: Aber Achtung: Der Fahrplan gilt nur im Sommer von Mai bis Oktober!!!

Culture

Sie wollen Musik machen oder Theaterspielen. Sie interessieren sich für Kultur? Rosenheim hat sehr viele Kulturvereine. Sie können dort anrufen und fragen, ob Sie sich vorstellen dürfen.

Religion

Sie können sich an vielen verschiedenen Religionsgemeinschaften in Rosenheim beteiligen. Sie finden viele verschiedene Länder und Religionen. Eine Liste und Telefonnummern finden Sie <u>hier</u>.

LGBTIQ+

LGBTIQ+ stands for "Lesbians, Gays, Bisexuals, Transgender, Intersex & Queers". LGBTIQ+ is not the only word that exists. However, it is used internationally. It should therefore also be used here.

The word "queer" is used in the text. Queer is an English word. In German it means strange. Queer means LGBTIQ+ people.

People used to think that LGBTIQ+ people were queer. That's why people were called queer. The idea was to marginalise people. Today, however, queer no longer means anything bad. Today, many LGBTIQ+ people call themselves queer.

These people are queer:

Homosexual people: A woman loves a woman. Or a man loves a man.

Transsexual people: People have a biological sex at birth. Some people feel different later on. They actually have a different gender. These people are transsexual.

The + means all genders. So not just women and men. And it means all sexual orientations. So not just heterosexual people. Heterosexual means: a woman loves a man. Or a man loves a woman.

Rosenheim

If you would like to know more about this, you can find information here.

LGBTIQ+ rights





Homosexuality is permitted in Germany. For example, women can be lesbian and men can be gay. Or people can be bisexual. Couples of the same sex can live together and get married. Some also raise children together.

Queer people must not be discriminated against. There is a separate law for this. This law is called the Equal Treatment Act.

Queer people can come out and meet openly.

You will also find acceptance and support in the city of Rosenheim.

Meeting points in Rosenheim

Queer Café

All queer people, friends and allies are welcome. For chatting, laughing and meeting new people.

Where: Green Office (Papinstraße 1 in 83022 Rosenheim)

When: Every first Friday of the month from 18:30

More info here.

Queer Treff for teenagers and young adults up to the age of 27

Would you like to meet like-minded people? Want to find out who you are? Or simply find out more about this topic? Then drop by!

Where: At the Stadtjugendring (Rathausstraße 26 in 83026 Rosenheim)

When: Usually every fortnight.

You can find the exact dates and further information here.

Are you looking for other meeting places? Then take a look at the <u>City of Munich's APP-Integreat</u> <u>page</u>.

Counselling services

LGBTIQ+ advice centre Upper Bavaria

You are queer. Or think you might be a queer person. You have questions about coming out. You have questions about the rights of queer people in Germany. Then you can ask this office your questions. You can also talk about your worries and fears.

You can call the office. Or write an e-mail. If you like, the office can also send you a link for a video call. Counselling is free and you can remain anonymous.

Contact:

@lgbtiq.oberbayern@caritasmuenchen.org \u00e40171 5455311



You can find more information here.

STRONG! - LGBTIQ* specialist centre against discrimination and violence

You feel discriminated against. Or you are afraid of violence. Or have already suffered violence. Then contact"**STRONG**".

"STRONG" helps queer people who have been discriminated against. Or have experienced violence.

You can find more information here.

Reason for escape: Queer Refugees Germany

https:// queer-refugees.de/

On this page you will find interesting information in various languages.

Many questions are answered. For example: What is discrimination? Am I protected as a queer person in Germany?

Just take a look.

Getting involved and volunteering

Getting involved and volunteering

In Germany, there are many opportunities to get involved in social and charitable causes in your free time. This means you help out because you want to support a particular cause or a particular group. Your support is voluntary and you do not receive any money for it.

Below you will find various opportunities where you can get involved in Rosenheim. The list is not exhaustive and is only intended to give a first insight into the different areas.

Contact points for civic engagement

Community centre Happing

Happinger Str. 83, Rosenheim 08031/237575 andrea.doerries@jh-obb.de

Porters: Diakonisches Werk Rosenheim e.V.

Community centre E-Werk

Oberwöhrstraße 76, Rosenheim 08031/237272

hlatky@startklar-soziale-arbeit.de

Porters: STARTKLAR Upper Bavaria gGmbH

Community Centre Together

Lessingstr. 77, Rosenheim





08031/4009849

k.weiss@kinderschutzbund-rosenheim.de Porters: Kinderschutzbund Rosenheim e.V.

Malteser Rosenheim

In addition to their tasks in disaster control, medical services and first aid training, Malteser Rosenheim has been feeding refugees at the Rosenheim Federal Police since 2013. The BP is responsible for the identification and initial care of the people arriving mostly on trains.

Anyone who wants to get involved should contact:

Malteser in Rosenheim

Rathausstraße 25 83022 Rosenheim 0151/42202681

The Bread House

The independent Protestant free church Brothaus makes a special effort in the acceptance, sorting and distribution of **clothing donations**. In addition, volunteers also offer **self-organised German courses** for refugees there.

You can make donations or join in here:

Bread house

<u>Grubholzerstr. 16-18</u> <u>83026 Rosenheim</u> Tel: 0157-88211048

www.brothaus.de

